

MINISTERIO DE EDUCACION

ACUERDO MINISTERIAL NÚMERO 1283-2023

Guatemala, C. A.

GUATEMALA, 21 DE ABRIL DE 2023

LA MINISTRA DE EDUCACIÓN

CONSIDERANDO:

Que la Constitución Política de la República de Guatemala, establece que son funciones de los Ministros de Estado, ejercer jurisdicción sobre todas las dependencias de su ministerio; así como, dirigir, tramitar y resolver todos los negocios relacionados con el mismo.

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con lo establecido en el Artículo 29, de la Ley Orgánica del Presupuesto, los Ministros de Estado, serán autorizadores de egresos, en cuanto a sus respectivos presupuestos y podrán delegar dichas facultades a otro servidor público de la misma institución o al responsable de la ejecución del gasto. Por la razón anterior, por medio del Acuerdo Ministerial número 17-2014, se autorizó la desconcentración de la administración financiera de las Direcciones que se encuentran constituidas como unidades ejecutoras dentro de la distribución analítica del presupuesto del Ministerio de Educación y, delegó, en la Autoridad Superior de cada Dirección, la autorización de egresos, la formulación, programación y ejecución presupuestaria en los sistemas informáticos que para el efecto establezca el Ministerio de Finanzas Públicas; conminándolas a garantizar y cumplir con la normativa legal vigente, correspondiendo a la Autoridad Superior, aprobar los contratos que se celebren en aplicación de la Ley de Contrataciones del Estado.

CONSIDERANDO:

Que la **Dirección de Informática -DINFO-** ha solicitado la aprobación del Contrato Administrativo Número **DINFO-30-2023-L**, suscrito el **28 de marzo de 2023**, por el Ingeniero **LUIS BERNARDO RAMÍREZ PINZÓN**, en calidad de Director temporal de la Dirección indicada, en representación del Ministerio de Educación y el Ingeniero **OSCAR DANIEL PÉREZ CONTRERAS**, en calidad de propietario individual de la empresa mercantil denominada **SYSESA**, para la prestación del **SERVICIO DE ALOJAMIENTO WEB ELÁSTICO PARA SERVICIOS DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN, A SOLICITUD DE LA DIRECCIÓN DE INFORMÁTICA -DINFO-**, dentro del proceso identificado como **L-003/2023-MINEDUC**, cuyo **LOTE NÚMERO 2** le fue adjudicado.

POR TANTO:

En ejercicio de las funciones que le confieren los artículos 194, literales a), f) e i) de la Constitución Política de la República de Guatemala; 22, 27, literales a), c) y m) y 33 del Decreto número 114-97 del Congreso de la República de Guatemala, Ley del Organismo Ejecutivo; 48 del Decreto número 57-92 del Congreso de la República de Guatemala, Ley de Contrataciones del Estado; 42 del Acuerdo Gubernativo número 122-2016, Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado; 1, literal c), numeral 3 del Acuerdo Ministerial número 179-2019 del Ministerio de Educación.

ACUERDA:

Artículo 1. Se aprueba el Contrato Administrativo Número **DINFO-30-2023-L**, suscrito el **28 de marzo de 2023**, por el Ingeniero **LUIS BERNARDO RAMÍREZ PINZÓN**, en calidad de Director temporal de la **Dirección Informática -DINFO-**, en representación del Ministerio de Educación y el Ingeniero **OSCAR DANIEL PÉREZ CONTRERAS**, en calidad de propietario individual de la empresa mercantil denominada **SYSESA**, para la prestación del **SERVICIO DE ALOJAMIENTO WEB ELÁSTICO PARA SERVICIOS DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN, A SOLICITUD DE LA DIRECCIÓN DE INFORMÁTICA -DINFO-**, dentro del proceso identificado como **L-003/2023-MINEDUC**, cuyo **LOTE NÚMERO 2** le fue adjudicado, bajo la partida presupuestaria número **2023-1113-0008-102-01-00-000-002-000-113-0101-11000-0000-0000** del Presupuesto General de Gastos Vigente, por el monto de hasta **SEISCIENTOS NOVENTA Y CUATRO MIL OCHOCIENTOS QUETZALES EXACTOS (Q.694,800.00)** incluido el Impuesto al Valor Agregado (IVA). El plazo y los demás pormenores se detallan en el contrato administrativo en referencia y que forman parte integral del presente instrumento.

MINISTERIO DE EDUCACION

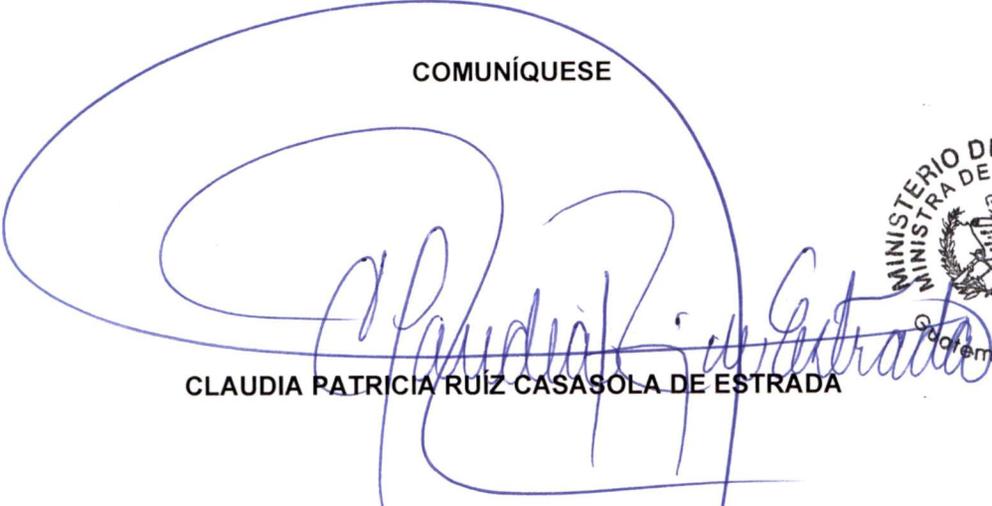
AM 1283-2023

21/4/2023

Guatemala, C. A.

Artículo 2. La **Dirección de Informática -DINFO-** es responsable de todas las acciones que se desarrollaron previo a la contratación y deberá bajo su estricta responsabilidad, realizar las operaciones presupuestarias, contables y financieras derivadas del contrato que se aprueba y cumplirá con una efectiva rendición de cuentas ante la Contraloría General de Cuentas.

Artículo 3. El presente Acuerdo Ministerial entra en vigencia inmediatamente.

COMUNÍQUESE

CLAUDIA PATRICIA RUIZ CASASOLA DE ESTRADA



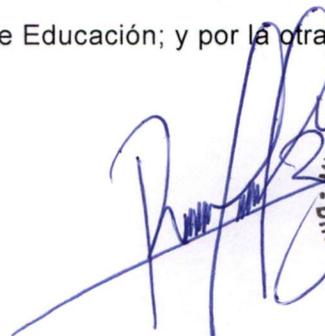
MARÍA DEL ROSARIO BALCARCEL MINCHÉZ
VICEMINISTRA DE EDUCACIÓN



880

CONTRATO ADMINISTRATIVO NÚMERO: **DINFO-30-2023-L**

En la ciudad de Guatemala, departamento de Guatemala, el veintiocho (28) de marzo de dos mil veintitrés (2023), comparecemos, por una parte, el Ingeniero **LUIS BERNARDO RAMÍREZ PINZÓN**, de treinta y dos (32) años, soltero, guatemalteco, Ingeniero en Sistemas de Información y Ciencias de la Computación, con domicilio en el departamento de Guatemala. Me identifico con Documento Personal de Identificación (DPI), con Código Único de Identificación (CUI) número: dos mil cuatrocientos cincuenta y ocho espacio cincuenta y cuatro mil doscientos sesenta y seis espacio cero ciento uno (2458 ^{/54266/}~~5466~~ 0101) extendido por el Registro Nacional de las Personas (RENAP) de la República de Guatemala. Actúo en calidad de Director temporal de la **DIRECCIÓN DE INFORMÁTICA -DINFO-**, en adelante denominada simple e indistintamente como DINFO; cargo que acredito con fotocopias simples del Acuerdo Ministerial número DIREH guion dos mil setenta y seis guion dos mil veintitrés (DIREH-2076-2023), de fecha veintitrés (23) de marzo de dos mil veintitrés (2023) y de la certificación del acta número cuarenta guion dos mil veintiuno (40-2021), de fecha veinticuatro (24) de agosto de dos mil veintiuno (2021), asentada en el folio número cuatrocientos setenta y cinco (475) del Libro de Actas de hojas movibles autorizado por la Contraloría General de Cuentas bajo el registro L dos espacio treinta mil cuatrocientos tres (L2 30403), donde consta la toma de posesión de su cargo como Subdirector de la Dirección de Informática. Comparezco por delegación de la Autoridad Nominadora del MINISTERIO DE EDUCACIÓN que me fuera otorgada mediante Acuerdo Ministerial número ciento setenta y nueve guion dos mil diecinueve (179-2019), de fecha diecisiete (17) de enero de dos mil diecinueve (2019). Señalo como lugar para recibir notificaciones y/o citaciones en la sexta (6ª.) calle, uno guion ochenta y siete (1-87) de la zona diez (10), de esta ciudad, sede del Ministerio de Educación; y por la otra parte, el ingeniero **OSCAR DANIEL PÉREZ CONTRERAS**, de treinta y



MINISTERIO DE EDUCACION
DIRECCION DE INFORMATICA



SYSESA

879.

ocho (38) años de edad, casado, guatemalteco, Ingeniero en Sistemas, Informática y Ciencias de la Computación, de este domicilio; con Documento Personal de Identificación (DPI), con Código Único de Identificación (CUI) número: dos mil doscientos noventa y tres espacio cuarenta y siete mil novecientos dieciséis espacio cero quinientos uno (2293 47916 0501) extendido por el Registro Nacional de las Personas (RENAP) de la República de Guatemala. Actúo en mi calidad de propietario individual de la empresa mercantil denominada: **SYSESA**, inscrita en el Registro Mercantil General de la República con número de Registro setecientos dieciocho mil ochenta y cuatro (718084), Folio trescientos diez (310), del Libro seiscientos ochenta (680) de Empresas Mercantiles, según lo acredito con fotocopia debidamente legalizada de la Patente de Comercio de Empresa, donde consta lo anteriormente consignado. Tengo asignado el Número de Identificación Tributaria (**NIT**): Dos millones ochocientos ochenta y seis mil cuatrocientos dieciocho guion dos (**2886418-2**). Señalo como lugar para recibir notificaciones, citaciones o emplazamientos en la séptima (7ª) avenida cinco guion cuarenta y cinco (5-45) de la zona cuatro (4), Edificio XPO uno (1), cuarto (4º.) nivel, Oficina cuatrocientos seis (406) "A", de la ciudad de Guatemala. Ambos otorgantes manifestamos ser de los datos de identificación personal consignados previamente; que nos encontramos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles; que tuvimos a la vista la documentación relacionada y que las representaciones que ejercitamos son suficientes para el otorgamiento del presente contrato, de conformidad con la Ley y a nuestro juicio. En lo sucesivo, ambos otorgantes, en su orden, nos denominamos "EL MINISTERIO" y "EL CONTRATISTA". En la calidad con la que actuamos, por este acto celebramos **CONTRATO ADMINISTRATIVO** conforme las siguientes cláusulas: **PRIMERA. BASE LEGAL.** El presente contrato se celebra con base en los artículos 47, 48 y 49 del Decreto número 57-92 del Congreso de la República de Guatemala, Ley de Contrataciones del Estado y 42 de su Reglamento, Acuerdo Gubernativo número 122-2016

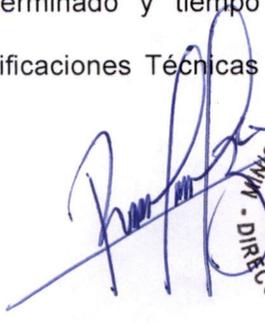






878.

y Resolución número setecientos sesenta y dos guion dos mil veintitrés (762-2023), de fecha ocho (8) de marzo de dos mil veintitrés (2023), suscrita por Claudia Patricia Ruíz Casasola de Estrada, en calidad de Ministra de Educación, María del Rosario Balcarcel Minchez y Vilma Lorena León Oliva de Hernández ambas en calidad de Viceministras de Educación, con la que se aprueba la adjudicación del proceso denominado: SERVICIO DE ALOJAMIENTO WEB Y ALOJAMIENTO WEB ELÁSTICO, PARA DIVERSOS SERVICIOS DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN, A SOLICITUD DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN EXTRAESCOLAR -DIGEEX- Y LA DIRECCIÓN DE INFORMÁTICA -DINFO-, identificado como: **L-003/2023-MINEDUC, NOG: 18788262.** **SEGUNDA. OBJETO y MONTO DE ESTE CONTRATO. A) OBJETO:** El objeto del presente instrumento es la contratación del **SERVICIO DE ALOJAMIENTO WEB ELÁSTICO PARA SERVICIOS DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN, A SOLICITUD DE LA DIRECCIÓN DE INFORMÁTICA -DINFO-**, de conformidad con las Especificaciones Técnicas establecidas para el efecto dentro del **LOTE NÚMERO DOS (2)**, aceptadas por “EL CONTRATISTA” al presentar su oferta y aclaraciones dentro del proceso antes identificado. **B) MONTO:** El monto total del presente contrato es de **hasta SEISCIENTOS NOVENTA Y CUATRO MIL OCHOCIENTOS QUETZALES EXACTOS (Q.694,800.00)** y no podrá variar durante su vigencia, salvo en el caso que beneficie a los intereses del Estado. El monto total de este contrato se calculó en la oferta de “EL CONTRATISTA” a razón de **setenta y siete mil doscientos quetzales exactos (Q.77,200.00) mensuales**, con una proyección de ejecución del servicio de nueve (9) meses. **TERCERA. RESPONSABILIDADES DE “EL CONTRATISTA”.** a) “EL CONTRATISTA” es responsable de cumplir con lo ofertado a entera satisfacción de “EL MINISTERIO”, en la forma, precio, lugar predeterminado y tiempo estipulado en su oferta, conforme las bases del proceso y las Especificaciones Técnicas requeridas y que le fueron adjudicadas, a entera satisfacción de “EL



MINISTERIO DE EDUCACION
DIRECCION DE INFORMATICA

MINISTERIO"; b) "EL CONTRATISTA" será el único responsable civil, penal o administrativamente de cualquier tipo de daño o perjuicio provocado a "EL MINISTERIO" con motivo de la ejecución del presente contrato; c) "EL CONTRATISTA" deberá cumplir con sus obligaciones sin necesidad de requerimiento alguno, de conformidad con lo establecido en los artículos 1428 y 1431 del Código Civil, Decreto Ley 106 del Jefe de Gobierno de la República. **CUARTA. CARGAS TRIBUTARIAS.**

El monto del presente contrato incluye el Impuesto al Valor Agregado (IVA) y está sujeto a cualquier otro impuesto, tasa o contribución que fijen las leyes vigentes del país. "EL CONTRATISTA" está obligado a pagar oportunamente sus impuestos y demás obligaciones que adquiera al suscribir este contrato. **QUINTA. FORMA DE PAGO Y PARTIDA PRESUPUESTARIA.**

A) FORMA DE PAGO: El monto del presente contrato será cubierto por "EL MINISTERIO", a través de la **DINFO, de forma mensual y bajo demanda**, en quetzales, mediante acreditamiento en la cuenta de depósitos monetarios que "EL CONTRATISTA" tenga registrada en la Tesorería Nacional, dentro del plazo establecido en el artículo 47 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, previa presentación de la Factura Electrónica en Línea (FEL) correspondiente, emitida con las formalidades de ley, que en ningún caso excederá el valor del presente contrato, y los demás documentos indicados en las bases del proceso. **En este sentido, se pagará específicamente por el uso de los recursos consumidos mensualmente, no pudiendo exceder el conjunto de pagos, el monto máximo total de este contrato.** **B) PARTIDA PRESUPUESTARIA.** El monto del presente contrato será pagado con cargo a la partida presupuestaria dos mil veintitrés guion un mil ciento trece guion cero cero cero ocho guion ciento dos guion cero uno guion cero cero guion cero cero cero guion cero cero dos guion cero cero guion ciento trece guion cero ciento uno guion once mil guion cero cero cero guion cero cero cero cero (2023-1113-0008-102-01-00-000-002-000-113-0101-11000-0000-0000) que está



MINISTERIO DE EDUCACION
DIRECCION DE INFORMATICA

876

consignada en la certificación presupuestaria del Requerimiento y en el Dictamen Presupuestario número DINFO-DAF dos mil veintitrés guion un mil seiscientos cincuenta y nueve (2023-1659) de fecha once (11) de enero de dos mil veintitrés (2023) que obran en el respectivo expediente administrativo o la o las partidas que se creen o habiliten en el futuro para este concepto. **SEXTA. CARACTERÍSTICAS Y ESPECIFICACIONES CONTRATADAS.** “EL CONTRATISTA” deberá cumplir con todo lo ofertado, de conformidad a las condiciones y características requeridas en las Especificaciones Técnicas de las bases del proceso específicamente en el LOTE NÚMERO DOS (2), su oferta y aclaraciones, que consiste en **UN (1) SERVICIO DE ALOJAMIENTO WEB ELÁSTICO PARA SERVICIOS DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN, A SOLICITUD DE LA DIRECCIÓN DE INFORMÁTICA -DINFO-**, con las siguientes características: **a) ITEMS:** **b.1) Item uno (1)** servicio de alojamiento web elástico para servicios del Ministerio de Educación; **b.2) Item dos (2)** servicio de alojamiento web elástico para Mineduc Digital del Ministerio de Educación; **b) CARACTERÍSTICAS COMUNES APLICABLES A LOS DOS (2) ITEMS:** **b.1) Compatibilidad:** El servicio contratado es compatible con las soluciones de nube sobre la plataforma “Amazon WEB Services (AWS)” con que actualmente cuenta “EL MINISTERIO”; **b.2) Soporte del fabricante de plataforma de la solución de nube:** El servicio incluye soporte bajo demanda, permitiendo el escalamiento de casos a través de un sitio de internet o canal autorizado, con una disponibilidad para su uso de veinticuatro (24) horas, los trescientos sesenta y cinco (365) días del año; **b.3) Entregables:** “EL CONTRATISTA” entregará los accesos para la administración del servicio y el traslado de conocimientos en el plazo y lugar señalado en la cláusula séptima de este contrato conforme las Especificaciones Técnicas requeridas en el proceso y en su oferta, anexos y aclaración presentada; **c) CARACTERÍSTICAS PROPIAS DEL ITEM UNO (1):** **c.1)** alojamiento para un conjunto de servidores de aplicación y servicio de base de datos relacional para ambiente







875

de producción; **c.2)** alojamiento para un conjunto de servidores de aplicación y servicio de base de datos relacional para ambiente de pruebas; **c.3)** un (1) servicio de VPN para ambiente de producción; **c.4)** un (1) servicio de VPN para ambiente de prueba de aplicaciones; **c.5)** un (1) servicio de almacenamiento de doce (12) Terabytes; **c.6)** un (1) servicio de administración de credenciales de seguridad, configuración de nuevos usuarios; **c.7)** un (1) servicio de monitoreo para la configuración de tableros de mando para el monitoreo centralizado y la configuración de alarmas; **c.8)** seis (6) servicios de balanceo de carga de forma elástica para ambientes de pruebas y producción en total; **c.9)** un (1) servicio de administración de claves o llaves privadas; y **c.10)** un (1) servicio de encriptación en tránsito y sitio (EBS); **d) CARACTERÍSTICAS PROPIAS DEL ITEM DOS (2):** **d.1)** alojamiento para un (1) conjunto de servidores para cursos masivos en línea sobre la plataforma de Open edX y servicio de base de datos relacional; **d.2)** un (1) servicio de administración de credenciales de seguridad, configuración de nuevos usuarios; **d.3)** un (1) servicio de monitoreo para la configuración de tableros de mando para el monitoreo centralizado y la configuración de alarmas; **d.4)** dos (2) servicios de balanceo de carga de forma elástica; **d.5)** un (1) servicio de administración de claves o llaves privadas; **d.6)** dos (2) servicios Elasticsearch completamente administrado, escalable y seguro; **d.7)** dos (2) servicios de almacenamiento de datos en memoria totalmente administrado, compatible con Redis; **d.8)** dos (2) servicios de almacenamiento de datos en memoria totalmente administrado, compatible con Memcached; **d.9)** un (1) servicio de almacenamiento de datos en la nube seguro; y, **d.10)** un (1) servicio administrado de backup para servidores y base de datos; **e) ASISTENCIA TÉCNICA LOCAL QUE INCLUYE:** **e.1)** asistencia en actualizaciones y migraciones de software o infraestructura contratada; **e.2)** derecho de asistencia técnica local con un horario de veinticuatro (24) horas, los trescientos sesenta y cinco (365) días del año, que puede distribuirse a requerimiento de "EL MINISTERIO" tal



MINISTERIO DE EDUCACION
DIRECCION DE INFORMATICA



SYSESA

874

como quedó establecido en las Especificaciones Técnicas requeridas y ofertadas; **e.3)** con un tiempo de respuesta para los casos de importancia crítica menor de quince (15) minutos, para los casos de importancia urgente menor a una (1) hora, para los casos de importancia alta menor a cuatro (4) horas, para los casos de importancia normal menor a doce (12) horas y para orientación general menor a veinticuatro (24) horas; **e.4)** se deberá presentar hoja técnica con la descripción de las actividades elaboradas dentro del soporte ya sea presencial o remoto, sellada y firmada por "EL CONTRATISTA"; **e.5)** El soporte y acompañamiento para la puesta en producción de los aplicativos y de toda la infraestructura necesaria estará a cargo de "EL CONTRATISTA", "EL MINISTERIO" no incurrirá en costos adicionales o descuentos en el soporte contratado en caso de existir variaciones o modificaciones en la infraestructura actualmente contratada, además se requiere que el proceso de migración de cualquier componente (en caso de ser necesaria) no requiera modificaciones de la capa de aplicaciones, almacenamiento y base de datos que actualmente utiliza el Ministerio de Educación. Sin perjuicio de lo anterior, "EL CONTRATISTA" deberá cumplir, a entera satisfacción de "EL MINISTERIO", con todas las especificaciones técnicas, incluyendo características, condiciones, alcances, funcionalidades, soportes, asistencia y traslado de conocimientos, con base a lo requerido y lo ofertado incluyendo sus aclaraciones y anexos, comprometiéndose a guardar los Principios que rigen el derecho comercial. **SÉPTIMA. DEL PLAZO Y LUGAR DE ENTREGA Y PRESTACIÓN DEL SERVICIO. a) Plazo del contrato:** De conformidad con la literal C, del numeral uno punto cuatro (1.4) de las bases del proceso y la oferta presentada por "EL CONTRATISTA", el servicio, entrega de los accesos y documentación requerida objeto de este Contrato Administrativo iniciará el **UNO (1) DE ABRIL DE DOS MIL VEINTITRÉS (2023)**, finalizando el **TREINTA Y UNO (31) DE DICIEMBRE DE DOS MIL VEINTITRÉS (2023)**, para un plazo de **NUEVE (9) MESES CALENDARIO** de entrega, bajo



MINISTERIO DE EDUCACION
DIRECCION DE INFORMATICA



SYSESA

demanda, del servicio. Si por algún motivo, este contrato se aprobara después de la fecha de inicio prevista, el plazo del servicio se contará a partir del día hábil siguiente de la publicación en GATECOMPRAS del Contrato Administrativo y el Acuerdo Ministerial que lo aprueba finalizando en la fecha ya establecida. En cualquiera de los anteriores escenarios, si "EL CONTRATISTA" incumple total o parcialmente con la fecha de inicio que proceda, "EL MINISTERIO" podrá imponer las sanciones o tomar las medidas que estime convenientes. Para los efectos de pago, la **DINFO** tomará como base, el monto mensual ofertado, pudiendo hacer pagos proporcionales según corresponda al servicio requerido mensualmente, debiendo estar reflejados en la o las facturas, los detalles correspondientes. **b) Lugar de entrega y prestación del servicio:** El lugar de cumplimiento del objeto de este contrato es en la Dirección de Informática ubicada en la **sexta (6ª.) calle uno guion ochenta y siete (1-87) de la zona diez (10) de la ciudad de Guatemala, sala número diecisiete (17)**, directamente ante la Comisión Receptora y Liquidadora nombrada para el efecto. **OCTAVA. GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO.** "EL CONTRATISTA" deberá prestar, a favor y entera satisfacción de "EL MINISTERIO", seguro de caución (fianza emitida por institución autorizada para operar en Guatemala), depósito en efectivo o constituir hipoteca para asegurar el cumplimiento de todas las obligaciones estipuladas en el contrato, por un valor que represente el diez por ciento (10%) del monto total del mismo, que deberá incluir el Impuesto al Valor Agregado (IVA). Según lo establecido en los artículos 65 y 69 de la Ley de Contrataciones del Estado, deberá estar vigente por un lapso exactamente igual al plazo contractual, así como ajustarse ante cualquier ampliación o variación del contrato, manteniendo las condiciones de cobertura que aplican al presente instrumento. La misma garantizará exacta y fielmente las obligaciones a cargo de "EL CONTRATISTA", que deberá velar por actualizarla en caso de modificaciones al presente contrato, para evitar una multa y la suspensión inmediata de los pagos a que tenga derecho. Esta



MINISTERIO DE EDUCACION
DIRECCION DE INFORMATICA

garantía podrá hacerse efectiva, si "EL CONTRATISTA" incumple con lo estipulado en cualquiera de las cláusulas del contrato. **NOVENA. VARIACIONES EN CALIDAD O CANTIDAD.** De conformidad con el artículo 86 de la Ley de Contrataciones del Estado, si "EL CONTRATISTA" contraviniendo total o parcialmente el contrato, perjudicare al Estado variando la calidad o cantidad de lo pactado, será sancionada con una multa del cien por ciento (100%) del valor, que represente la parte afectada de la negociación. **DÉCIMA. PROHIBICIONES.** En ningún caso podrá "EL CONTRATISTA", enajenar, ceder, traspasar o disponer en cualquier forma o título, total o parcialmente, los derechos que adquiere a través de este contrato, de lo contrario "EL MINISTERIO" queda facultado para dar por terminado el mismo en forma automática y sin necesidad de trámite alguno, aplicando las sanciones que correspondan conforme a las leyes que rigen la materia. **DÉCIMA PRIMERA. SANCIÓN PECUNIARIA POR RETRASO EN LA ENTREGA.** De conformidad con los artículos 85 y 87 de la Ley de Contrataciones del Estado, si "EL CONTRATISTA", por causas que le fueren imputables, se retrasare con el cumplimiento del objeto del presente contrato en el tiempo estipulado como plazo de entrega o de inicio del servicio, bajo las condiciones pactadas, será sancionada con el pago una multa del uno (1) al cinco (5) por millar del monto del contrato, por cada día de atraso en que incurra. Para efecto de la multa, se tomará en cuenta solo la parte proporcional del atraso sin afectar el cumplimiento parcial, de conformidad con el artículo 62 Bis del Acuerdo Gubernativo número 122-2016, Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. Esto sin perjuicio de la facultad que tiene "EL MINISTERIO" de dejar sin efecto el contrato y deducir las demás responsabilidades que procedan. **DÉCIMA SEGUNDA. SUJECCIÓN DE LAS PARTES A LAS LEYES DE LA REPÚBLICA Y SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Las partes se someten a las leyes de la República de Guatemala en todo lo relacionado a este contrato y convienen expresamente que, cualquier diferencia o reclamación que



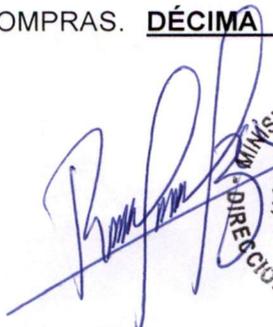
MINISTERIO DE EDUCACION
DIRECCION DE INFORMATICA



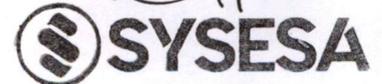
SYSESA

871

surgiere entre las partes, derivadas del mismo, se resolverá administrativamente en forma conciliatoria y de no ser posible, se someterán a la competencia del Tribunal de lo Contencioso Administrativo, de conformidad con lo dispuesto por el artículo 102 de la Ley de Contrataciones del Estado. **DÉCIMA TERCERA. APROBACIÓN DEL CONTRATO.** El presente contrato deberá ser aprobado mediante Acuerdo Ministerial de conformidad con lo que establece el artículo 48 de la Ley de Contrataciones del Estado y 42 de su Reglamento. **DÉCIMA CUARTA. DOCUMENTOS QUE INTEGRAN EL PRESENTE CONTRATO.** Forman parte integral del presente contrato los documentos del proceso respectivo, el expediente que sirvió de base para su elaboración, la oferta y aclaraciones presentadas por "EL CONTRATISTA" y en general, toda la documentación que en el mismo se menciona y la que se produzca con posterioridad, hasta que finalice la vigencia de este. **DÉCIMA QUINTA. NOTIFICACIÓN.** De conformidad con lo que establece la normativa legal, "EL MINISTERIO" deberá realizar todas las notificaciones y publicaciones que legalmente sean procedentes. **DÉCIMA SEXTA. FINIQUITO.** De conformidad con el artículo 48 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, luego de que esté aprobada la liquidación de la presente negociación, las partes deberán otorgarse mutuo finiquito que los libera de sus obligaciones. **DÉCIMA SÉPTIMA. VIGENCIA.** El presente contrato entrará en vigencia a partir de la fecha de su aprobación hasta la aprobación de su liquidación. **DÉCIMA OCTAVA. DEL COHECHO.** Yo, Oscar Daniel Pérez Contreras, en la calidad y representación con que actúo manifiesto, que conozco las penas relativas al delito de cohecho, así como las disposiciones contenidas en el Capítulo III del Título XIII del Decreto 17-73 del Congreso de la República, Código Penal. Adicionalmente, conozco las normas jurídicas que facultan a la Autoridad Superior de "EL MINISTERIO" para aplicar las sanciones administrativas que pudieran corresponderme, incluyendo la inhabilitación en el Sistema GUAATECOMPRAS. **DÉCIMA NOVENA. TERMINACIÓN ANTICIPADA DEL CONTRATO.** El

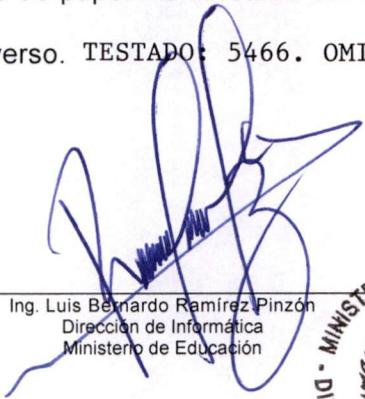


10/11

870

presente contrato se dará por terminado por las causas siguientes: **A)** Por casos fortuitos o de fuerza mayor, debidamente probados y que hagan inconveniente, afecten o imposibiliten su ejecución; **B)** Por incumplimiento de "EL CONTRATISTA" de cualquiera de las obligaciones contraídas en el presente contrato; **C)** Por rescisión acordada de mutuo acuerdo. **VIGÉSIMA. LECTURA Y ACEPTACIÓN DEL CONTRATO.** Los otorgantes, en forma expresa, hacemos constar que hemos leído el presente contrato y enterados de su contenido, objeto, validez y demás efectos legales lo aceptamos en todas y cada una de sus partes, ratificamos y firmamos en once (11) hojas de papel membretado del Ministerio de Educación, tamaño carta, impresas únicamente en su anverso. TESTADO: 5466. OMITASE. ENTRELÍNEAS: 54266. LEASE.



Ing. Luis Bernardo Ramírez Pinzón
Dirección de Informática
Ministerio de Educación



Ing. Oscar Daniel Pérez Contreras
Propietario de la Empresa Mercantil
SYSESA



CERTIFICACIÓN DE AUTENTICIDAD DE SEGURO DE CAUCIÓN (FIANZAS)

Señores:
MINISTERIO DE EDUCACION
Presente

Estimados señores:

Por medio de la presente nota, del seguro de caución (fianza) clase C2 - CUMPLIMIENTO DE CONTRATO - póliza número 102-176-26960, se CERTIFICAN los aspectos siguientes:

1. Que fue emitido en el Departamento de Fianzas de El Crédito Hipotecario Nacional de Guatemala, el 31 de marzo de 2,023, a nombre de OSCAR DANIEL PÉREZ CONTRERAS Y/O SYSESA, por un monto afianzado de Q. 69,480.00 - SESENTA Y NUEVE MIL CUATROCIENTOS OCHENTA QUETZALES EXACTOS - para garantizar sus obligaciones contractuales ante MINISTERIO DE EDUCACION, por el período comprendido del 28 de marzo del 2023 al 31 de diciembre del 2023.
2. Que el seguro de caución es autentico por haberse emitido en cumplimiento de lo que establece el Decreto 25-2010 Ley de la Actividad Aseguradora.
3. Que los firmantes de la póliza poseen las facultades y competencias respectivas.

Para los usos legales que al interesado convengan, se extiende, firma y sella la presente certificación, a los 31 días del mes de marzo del año 2,023

Atentamente,

DEPARTAMENTO DE FIANZAS



Firma Autorizada

Este documento electrónico cuenta con la misma validez jurídica que su versión impresa original, conforme al Decreto No. 47-2008 del Congreso de la República de Guatemala y sus Reglamentos, según Acuerdo Gubernativo 135-2009 y su reforma; así también como lo expresado en el Oficio No. 4544-2017 del 15 de Mayo de 2017 de la superintendencia de Bancos dirigido al Departamento de Fianzas de El Crédito Hipotecario Nacional de Guatemala. Para descargar el Oficio No.4544-2017.

***** **Q. 69,480.00** *****

CLASE: C2 - CUMPLIMIENTO DE CONTRATO

PÓLIZA No. 102-176-26960

Para cualquier referencia, cítese este número.

EL DEPARTAMENTO DE FIANZAS DE EL CRÉDITO HIPOTECARIO NACIONAL DE GUATEMALA, en el uso de la autorización en el decreto Gubernativo No. 1986, de fecha 25 de junio de 1937, se constituye fiador solidario hasta por la suma de: SESENTA Y NUEVE MIL CUATROCIENTOS OCHENTA QUETZALES EXACTOS.

ANTE: " MINISTERIO DE EDUCACION"

Que en adelante se denominará "EL BENEFICIARIO"

Para garantizar a nombre de: OSCAR DANIEL PÉREZ CONTRERAS Y/O SYSESA, el fiel cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones que le impone CONTRATO ADMINISTRATIVO No. DINFO-30-2023-L, suscrito con la entidad Beneficiaria de fecha: 28 de marzo del 2023, relacionado con: SERVICIO DE ALOJAMIENTO WEB ELÁSTICO PARA SERVICIOS DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN, A SOLICITUD DE LA DIRECCIÓN DE INFORMÁTICA -DINFO-, por medio del cual nuestro fiado se compromete a prestar sus servicios de conformidad con la cláusula: 2DA, precio, plazo y demás condiciones que se mencionan en el referido instrumento. El monto total de CONTRATO ADMINISTRATIVO asciende a la suma de: SEISCIENTOS NOVENTA Y CUATRO MIL OCHOCIENTOS QUETZALES EXACTOS (Q. 694,800.00), y de acuerdo a la cláusula: 8VA la presente garantía se otorga hasta por el equivalente al: DIEZ POR CIENTO 10.00% del valor total de los servicios contratados. Esta fianza se hará efectiva por parte de "EL BENEFICIARIO" si se incumpliere cualquiera de las cláusulas de CONTRATO ADMINISTRATIVO y para el efecto "EL BENEFICIARIO" dará audiencia por diez días a la Institución Afianzadora, para que exprese lo que considera legal y pertinente. Una vez cumplido lo anteriormente relacionado o vencida la audiencia sin que presente ninguna oposición, sin más trámite se ordenará el requerimiento respectivo y la Institución Afianzadora hará el pago dentro del término de treinta días contados a partir de la fecha del requerimiento.

VIGOR: DEL 28 de marzo del 2023 AL 31 de diciembre del 2023

La presente póliza de fianza se expide con sujeción a las condiciones que se expresan al dorso de la misma. EL DEPARTAMENTO DE FIANZAS DE EL CRÉDITO HIPOTECARIO NACIONAL DE GUATEMALA, conforme el artículo 1027 del Código de Comercio, no gozará del beneficio de excusión a que se refiere el Código Civil de la República de Guatemala, y para la interpretación y cumplimiento de la garantía que esta póliza representa, se somete expresamente a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de Guatemala; "En cumplimiento de lo que para el efecto regula el Decreto 25-2010 (Ley de la Actividad Aseguradora), en los artículos 3 literal b); 106 y 109 toda referencia al término Fianza debe entenderse como Seguro de Caucción, para Afianzadora como Aseguradora y para Reafianzamiento, Reaseguro respectivamente." EN FE DE LO CUAL, extiende, sella y firma la presente póliza en la ciudad de Guatemala, a los 31 días del mes de marzo del año 2,023.



Firma Autorizada

Este documento electrónico cuenta con la misma validez jurídica que su versión impresa en original, conforme al Decreto No. 47-2008 del Congreso de la República de Guatemala y su Reglamento, según Acuerdo Gubernativo 135-2009 y su reforma; así también como lo expresado en el Oficio No. 4544-2017 del 15 de mayo de 2017 de la Superintendencia de Bancos dirigido al Departamento de Fianzas de El Crédito Hipotecario Nacional de Guatemala. Para descargar el Oficio No. 4544-2017



ORIGINAL

Valor a Pagar: Q 1,389.81
Agente: 1
31/03/2023
Emitido por: LEGONZALEZS

OFICINA CENTRAL ZONA 9
AVENIDA REFORMA 6-64 PLAZA CORPORATIVA TORRE I PRIMER NIVEL
Tel:22907400
www.chn.com.gt

"Este Texto es Responsabilidad del Departamento de Fianzas de El Crédito Hipotecario Nacional de Guatemala"

Página 1 de 1
Impresión: LEGONZALEZS
31/03/2023 01:34:27p.m.



6920FC78

2023-102-176-PN-334

884